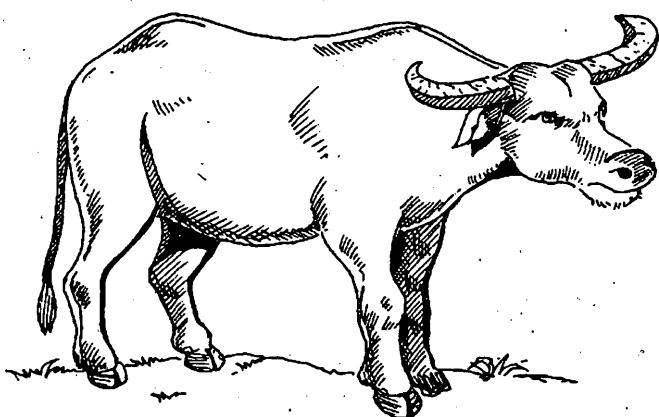


# **Sanaka-naka Hupanna Olo'-olo' anna Paliahanna**



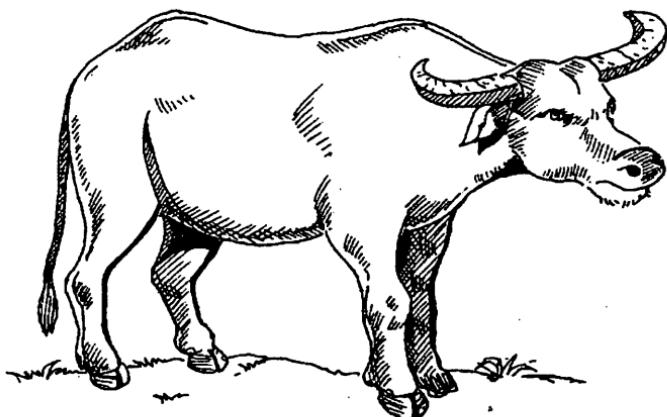
**Natuli' Kelompok Tani Ora et Labora**

**Tim Sosialisasi dan Penulisan  
Bahasa Bambam**



45034

# **Sanaka-naka Hupanna Olo'-olo' anna Paliahanna**



**Natuli' Kelompok Tani Ora et Labora**

**Tim Sosialisasi dan Penulisan  
Bahasa Bambam**



# **Sanaka-naka Hupanna Olo'-olo' anna Paliahanna**

**Bahasa Bambam**

**To Mantuli':**

**Kelompok Tani Ora et Labora**

**To Ma'gamba':**

**Fred Adlao  
Sarah Takisaki**

**Untuk Kalangan Sendiri**

**Tim Sosialisasi dan Penulisan Bahasa Bambam  
2002**

# **Sanaka-naka Hupanna Olo'-olo' anna Paliahanna**

## **Beberapa Macam Binatang dan Pemeliharaanya**

©Tim Sosialisasi dan Penulisan Bahasa Bambam  
2002

Untuk Kalangan Sendiri  
Cetakan pertama  
2002

## Kada Sabatta

Dipakende' kakassiam anna katilallasam längäm olona Puang Allataala aka namana'kia' inde lino sola ingganna issinna. Iya la pahallu dipeä lalanna anna mala ingganna aka-aka illaam inde lino la dipakeguna manappa.

Nasuhum muolai inde suha', kisändä' kitula' diona lima'inna sanaka-naka hupanna olo'-olo' dipaliaha, umba-umba aka inde suha' mala napakeguna to umbatai situhu' kapahalluanna.

Pahallu kipayolo lambam kiua, inde suha' kipapia situhu' pangngitangki anna puhammad kilalam illaam ullima'i olo'-olo', anna deem kihängänni situhu' tula'na to muissam tonganni lalanna diaka susi umpaliaha olo'-olo'. Sapo' tä' duka' mala dikalembei diua, sulibanna paliahanna olo'-olo' deempi dua kaha-kaha umpopa'tantui kakendesanna susinna, paihanna to ma'paliahanna anna pangngala litä'na simesa-mesa ongeam.

Kihannuam inde suha' la mala keguna lako to umbatai, anna la mendadi tandana pa'kamasena Debata lako kitaa' pada-pada. Katampasanna kikuuhhu'i sumanga' lako to umpatettekam umpapia inde suha' anna katilallasangki lako Kelompok Tani Ora et Labora to untuli'i inde suha'.

Padam too.

Tim Sosialisasi dan Penulisan bahasa Bambam  
Nopember 2002

## Prakata

Puji syukur kita panjatkan kepada Allah oleh karena Ia telah mengaruniakan kepada kita alam semesta ini serta isinya. Sehingga kita perlu mengelolah dengan sebaik-baiknya.

Maka dengan buku ini kami mencoba menulis dan menjelaskan beberapa macam binatang dan cara pemeliharaannya. Mudah-mudahan buku ini dapat digunakan oleh pembacanya sesuai kebutuhannya.

Perlu kami jelaskan terlebih dahulu bahwa, buku ini kami buat sesuai dengan pengalaman kami di dalam memelihara binatang. Dan juga kami tambah dengan penyuluhan dari Penyuluhan Peternakan.

Kemudian perlu kita ketahui bersama bahwa, selain mengetahui caranya memelihara binatang, masih ada dua hal yang sangat menentukan berhasil tidaknya suatu binatang yang kita pelihara yaitu: pertama ketakwaan orang yang memelihara, kedua keadaan masing-masing tempat.

Kiranya buku ini dapat berguna bagi pembacanya, dan sekaligus menjadi wujud nyata kasih Allah kepada kita semua. Akhirnya puji syukur kepada Allah dan kepada yang membimbing kami dalam membuat buku ini, dan terima kasih kami ucapkan kepada Kelompok Tani Ora et Labora yang menulis buku ini.

Terima kasih.

Tim Sosialisasi dan Penulisan bahasa Bambam  
Nopember 2002

## **Lesoanna Issinna**

Ongeanna

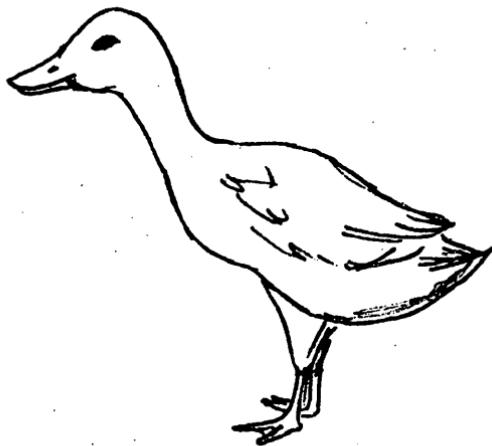
<b>Iti'</b> . . . . .	1
<b>Umpatubo Babi</b> . . . . .	5
<b>Umpatubo Tedom</b> . . . . .	9
<b>Sapim</b> . . . . .	13



## Iti'

Iti' sahhupa olo'-olo' si biasa dipaliaha anna budam inde bottota. Umbai' la pada-padaki' untappasanni ke diuai, inde iti' mentama duka' hekenganna dassi. Aka ma'hupa dassi anna abana deem dassi nasusiam sapo' madähäm ia diita temo, si diuaam eka-eka.

Maka' mekutana tau diua aka kagunaanna umpatubo battu diua umpaliaha iti', iya anggam duahhupa. Uhuna ditunu, kaduanna dipekentullui. Sapo' maka' dipasitimbam inde duahhupa gunana iti', iya setonganna keguna puha ia ke dipekentullui, aka inde iti' tä' susi mäne' mabale. Sapo' nabela ohi kentullu bääbä liu ke masapandei anna mapia kinandena. Dadi keguna puha ia ke dipekentullui.



Nasuhum illaam inde suha' la ditula' diona iti', sapo' la buda lu lako ma'pakentullu.

Maka' dipesi'dinni kamohäeanna tau inde bottota la umpaliaha iti', setonganna sangngim maelo' battu diua tä' deem tau la moka. Sapo' dipetua' oi lako simesa-mesa tondä', iya madähhä ohi tau siampuam iti'. Ia anna susii aka mapahhi' paliahanna ke bahinni'pi. Aka sisala olo'-olo' senga' mala dipa'sahantangam bääbä, anna iti' ia pahallu dijappanni manappa, dadi pahallu tau sa'baha'.

Sapo' anna mala sule lako indo kasa'bahasam illaam umpaliaha iti', iya deem sanaka-naka kaha-kaha pahallu diissam battu diua

dipetua' susinna: sipa'na anna pa'pohäena, anna mala diissam  
dipehhondoi illaam umpaliahai.

## **Uhuna la ditula', sipa'na**

Sipa'na iti' handam lampa'-lampa' diita susinna:

1. Napohäe puha ia dio uwai anna la yabo galantangam
2. Mangngande liu anna bassa' menduhu'
3. Pa'tikkedu' anna pa'mahea'
4. Pa'madingim
5. Tä' naaku mangngahham
6. Napohäe ma'babangam leem.

Iam too inde annam hupanna sipa'na iti' handam lampa'-lampa'  
diita, la mala dipehhondoi illaam umpaliaha iti'.

## **Kaduanna la ditula', lima'inna**

### **1. Paahhanninna tullu**

Umba susi puha ditula' ingngena' diua inde iti', tä' ia deem si muahhannai tullunna. Dadi maka' tä' dipeä to la muahhannianni tullunna iya tä' mala dadi änä'na. Nasuhum ma'hupa-hupa lalam napogau' tau umpaahhanni tullu iti'. Deem tau umpake masina, deem umpake mäne', deem manila, deem angsa anna umbai' deempi lalam senga' napogau' tau. Sapo' lalam handam madomi' dipogau' anna tä' meutti'-utti' sugali' anna saidi' toi anggoso'na, dipaahhanni mäne' battu haka manila. Aka anggam pahallu dipetua' susinna:

- a. Pahallu tullu iti' deem londäna indo dipaahhanni, taia tullu abu
- b. Manda' pantaisanna anna mapia lilli'na
- c. Maka' manila dipake, dipasikambela-bela uwai anna mala mabangipi bulunna mane nalambi'i
- d. Dipetua' la malanna naahhanni. Maka' manila, 15 kalebunna anna maka' mäne' 10 ia kalebunna.

### **2. Ongeanna änä' iti'**

Indo biasanna diita, maka' mapia ongeanna, iya si dua pulo kahua battu haka dua pulo kaseha dipaahhanninna mane mangngessäi. Sapo' malapi dipaoppäi indona si sabengi mane dipatuhunni anna mala matua-tua bukunna.

Maka' la lambi' kalem wattunna mangngessä, iya dipatokaam loppo'um ongeam duahhupa. Mesa pa'saleoanna anna mesa

pamohonganna. Indo pa'saleoanna dipapia mesa bala, malam ke sadappai kalandona dipa'dua. Sapolo dilimbäi uwai anna sapolo ditampoi litä'. Anna mala deem naongei mengkaja anna deem naongei mentinggallo, aka puha diua ingngena' napohäe dio uwai sapo' pa'madingim ohi. Pissananna pamohonganna, dipapiaam patti-patti umbai' malam ke lima puloi senti kalandona anna tallu pulo senti kalua'na sola malangka'na, anna disalii. Puhai dibitti'im umbai' la sapulo lima senti malangka'na. Mane diso'boi tängäna indo salinna sapulo senti kalandona anna kahua senti kalua'na. Mane dipapiai seim ma'sulapa appa' anna dihoto-hotoi lao pali' susi pampahusam anna dipasalongo'i indo so'bona sapo' dipamanda' indana songkai. Anna si dipausanni lampu ke bengii, dio ibi'na indo seim ma'sulapa appa' indana madinginni.

### *3. Kinandena iti' bahinni'*

Umba susi puha ditula' ingngena' diua indo sipa'na iti' handam tandaam diita si mangngande liu. Dadi indo iti' bahinni', pahallu digantangam kinandena indana matei ke kaponnoanni. Nasuhum maka' dea'um diita, iya tä'um dipande liu. Diona kinandena, mala dibeem banni' anna mala toi duka' bo'bo', sapo' handam mapia ke diallianni indo kinande dipapia loppo' battu diua, "butiran" lako to umbalu' kinande olo'-olo'. Mala pentallum dipande sangngallo sapo' dotam tä' dea' gege anna la kaponnoam. Dadi anna mala pada-pada dea'na, dotam dipande simesa.

### *4. Pohonna*

Abana ingganna olo'-olo' sangngim tä' napohäe ia siam anna ia naongei mamma'. Aka issa' handanna, majaga lako balinna, kaduanna napeä lalanna anna malai mammu'. Susim too duka' lako iti' la'bi-la'binna iti' bahinni'pi. Iam too anna pahallum dipohom anna mala tä' naganggu balinna anna mala toi tä' naala dingim. Sapo' aka puham ditula' ingngena' diona pamohonganna iya bengi oi too dipohom oom anna dipalekkesam lampu aka ia dipabala'iam indona indana madinginni.

### *5. Paliahanna iti' kasalle*

Maka' too diita napahandu'um tubo bulu indona, iya malam dipapiaam ongeam kalua' anna malam duka' dibeem kinande situhu' kapahalluanna anna panggantam kalena. Anna diona

pamohonganna pahallu dijagai indana mahossä'i. Aka maka' mahossä' liu ongeanna biasa kuleam battu haka kungku, lambi' mala mate.

Maka' mapia sia lima'inna, biasanna si annam bulanna puhanna dipatuhum anna kentullum. Anna mala ia kentullu bääbä liu assala'na mapia ongeanna anna ganna' kinandena situhu' kapahalluanna, Susinna: zat tepung, mineral, protein, anna zat kapur. Ingganna ia too deem asammi dibalu' lako pasa' kasalle.

Dadi susim too inde kitula' saidi' diona iti' anna paliahanna, umba-umba aka mala keguna lako to umbatai. Illaanna ia too tahannuam Puang Allataala la tontä untamba' ingganna pengkähäta, anna duka' la natamba' liukia' pada-pada sule lako salako-lakona.

Padam too.

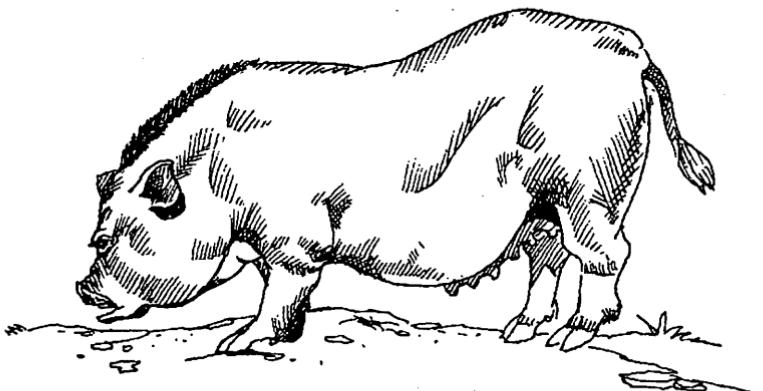
## Umpatubo Babi

"Pinatubo salli'na hupatau." Susim too sabatta tula'na tomatuanta illaam inde tadongkonganta, la'bi-la'binna kita to Bambam.

Maka' dipasalui penaba, setonganna tula' ia too tappa'. Aka situhu' lalam tomatua, indo pinatubo susinna: tedom, babi, anna mäne' si mendadi bannena saha, anna mendadi pegantam illaam saha mate battu diua hambu solo'. Aka budanna tunuam dipehhondoi umpalako hettem susinna: poniam gändä anna senga'-senga'na.

Pissananna illaam umpeissu'bui tau ada' kasahaniam, inde pinatubo tuttuam tandaam battu diua tuttuam buda lalanna napake hupatau mendadi salli'na salukatuboanna. Aka tå'um angga mendadi bannena saha illaam simesa-mesa dapo', sapo' mendadim sahhupa pappameängam la samba'na pandaposam susinna: anggoso' passikola anna pa'poinabaam senga'. Dadi susim too saidi' kitula' diona gunana pinatubo battu diua olo'-olo', illaam salukatuboanna hupatau. Ia too la mendadi pegaha'taa' pada-pada illaam umpaliahia olo'-olo' battu diua ma'patubo-tubo.

Moinna anna buda hupanna pinatubo pahallu ussalli' dapo'ta anna salukatuboanta, sapo' anggam babi la kupatahhu' kutula' eta inde. Aka inde babi mala ia napaliaha änä'-änä', baine, la'bi-la'binna



tomatua muane. Anna mane deenni inna budam ia napaliaha tau inde bottota. Sapo' tä'pi mala mekakende'i manappa aka budapi hupanna pa'palakoam disala illaam umpatubo babi.

Dadi deem sanaka-naka pa'palakoam pahallu diissam anna mala mekakende'i manappa inde umpatubo babi susinna:

## 1. Pa'balaam

Mesa kaha-kaha pahallu dikassii dio olona Debata aka kitaa'-kita to tohho inde Bambam, kalua'pi battu diua budapi ongeam mala tapa'pengngei bala babinta. Dadi beba' tau umpise'i situhu' pa'pohäeta anna la mapianna. Deem sanaka-naka kaha-kaha pahallu dipetua' indo la sipäto'na dipa'pengngei bala babi battu diua la dipa'balai susinna:

- a. Pahallu nalanta' allo, la'bi-la'binna allo mebengngi'
- b. Pahallu nahua hibu' sapo' handam mapia ke taiai hibu' bengi
- c. Litä' mabungim anna mala tä' madomi' kehossä'
- d. Kasala-salaanna anna mala tä' madomi' tikkedu' anna mahea'
- e. Natondonna uwai anna mala madomi' dibaseiam pahabanna sola balana.

## 2. Pebatisam

Maka' la umpaliaha tau olo'-olo', pahallu dipebati'. Kalembasanna dipetua' battu pa'dahiam di battu diua mapia pa'änäsam. Anna mala masimpam kasalle ke la dipelobo'i, anna maka' la dipekeänä'i iya mapia pa'änäsam siam duka'. Dadi illaam la umpise'i tau babi la dipatubo, deem sanaka-naka kaha-kaha pahallu dipetua' susinna:

- a. Mapia tobo battu diua mapia dadi
- b. Pa'ande anna matitta
- c. Kanda' tä' bungku'
- d. Malängngo' bulunna, happa' anna mahanni'
- e. Masissä' matanna anna masiki'
- f. Malute kati-katinna battu diua sappa ke mellaoi.

Padam too kaha-kaha pahallu naampuam babi la dipebati'i. Sapo' setonganna pada indo ditula' inde ingngena', mala diua naponnoi asammi ke tumotonai. Dadi maka' umpise'i tau olo'-olo' la dipebati'i, iya pahallu dipise'i tumotona.

### 3. Lalanna ma'patubo

Umba susi hupatau, olo'-olo' duka' pahallu dipasituhu'i la nabelanna nakahesse' komppäna indo kinandena. Susinna babi mangnguha, setonganna pahallupi dibeem kinande malunä' aka maka' tappa dibeem kinande makahha', mala nasägäi. Nasuhum kinandena babi dipasituhu'im kakasalleanna anna mala dibahe dua:

- a. Kinandena babi mangnguha battu diua babi bahinni', mengkalao sabulam sule lako lima bulanna, pahallu dinasuam anna mala malunä'. La'bi-la'binna anna mala mate ke deenni kummam battu haka saki umpsendekke'i.
- b. Kinandena babi lima bulanna laona längäm, malam ia dibeem mamata assala'na ganna' manappa. Kalembasanna illaam asam susinna: zat tepung, protein, zat lemak, vitamin, anna mineral. Indo naongei zat tepung susinna: upe, andoha' kaju anna äbä. Indo naongei protein susinna: bau pasa', katapo, anna senga'-senga'na. Indo naongei zat lemak susinna: pampahhaam kaluku. Pissananna vitamin sola mineral, mala ia dialliam lako to ma'balu'.

### 4. Wattunna ma'palakii

Situhu' puhannam diita, handam mapia kakendesanna ke kasehapi bulanna dadinna babi mane dipopa'lakii. Aka maka' bahinni' sugali'pi anna dipopa'lakim, iya si biasa deem kende' sanaka-naka kaha-kaha tää'na dipohäe susinna:

- a. Mapahhi' keänä'
- b. Maka' mala keänä' tä' si mapia änä'na
- c. Indo babi ia too bahinni' lium
- d. Madomi' nahampoi saki.

Diona ke la dipopa'lakim deem duka' sanaka-naka kaha-kaha pahallu dipetua' susinna:

#### *a. Wattunna maelo' ma'laki*

Wattunna maelo' sola laki, mowattu duka'. Biasanna si dadi, anggam annam pulo sule lako pitu pulo tette' pissam oi ha'ba. Sapo' handam mapia dipasilambi' pandalu ke si dua pulum lima sule lako tallu pulo kahua tette' napahandu'na maelo' ma'laki. Maka' ahena battu haka tondonna biasa si saidi' änä'na.

*b. Pandalu*

Mesa kaha-kaha pahallu dipetua', diona pandalu. Illaam umpopa'laki babi pahallu dipise'i pandalu mapia battu diua batii' babi mapia anna tää'na mangnguha sugali' aka biasanna olo'-olo' mengngusi di ambe.

Dadi susim too pallambisangki untula' diona umpatubo babi. Anggaham la hängänninna saidi' diona masäena kebattä babi. Indo biasanna dadi si sahatu' sapulo tallu sule lako sahatu' sapulo lima allona masäena. Kada kapodi'na diua: babi ia, tallu bulam, tallu mingngu anna tallungngallo naolaam kebättä.

Setonganna budapi la pahallu ditula' diona umpatubo babi, sapo' maka' napoelo' Debata la ditula' illaam dam suha' senga'.

Katampasanna kipalambi' kada salama'ki lako ingganna to umbatai inde suha', anna dilambe pegaha'na Puang Allataala anna Iai unggaha'kia' pada-pada illaam mentu' pnagkähänganta.

Padam too.

Kuhhu' sumanga'.

## Umpatubo Tedom

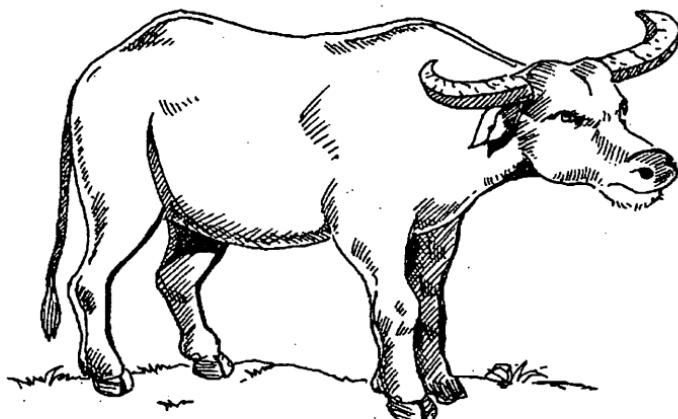
Mengkalao diopi mai tomatua anna dipatubom ia tedom inde bottota. Wattu eta too anggam anna disanga puäi mesa tau illaam botto ke deenni tedom naampuam. Sapo' biasa si sabua'na ungkambisanni. Umpatubo tedom wattu eta too biasa dilamba' längäm tanete. Si ussobe kuhha längäm tanete tomatua anna mala deem napa'kambi'i.

Tappana tuttuam membea' tau anna tä' toom duka' deem pa'lambasam, iya tä'um si dipogau' liu indo si napogau' tomatua yolona.

Yolo anna la ditula'i sitahhu'na diona umpatubo tedom, pahallu yolo diissam maaka susi sipa'na tedom: Tä' natua malussu sugali', tä' pa'mahea', manaham, madota', masannam dio ongeam madingim, maela' mellao anna kaäkkä-äkkä muola batu anna budapi senga'na.

Dadi inde sipa'ha tedom pahallu naissam manappa to ma'tedom anna mala naissam nakambi' anna napasituhu'i sipa'na. Umba susi ditula' ingngena' diua inde tedom tä' natua ke malussu sugali'i, dadi anggam mapia dipake massalaga, ke mebengngi'i anna kahubem. Maka' kähhäm allo anna mengkähä liupi, pahallu didio' battu diua ditolloi uwai säkke' kalena.

Sitahhu'na la diaka susi anna maläpu' liui dipopengkähä inde tedom. Pahallu dipasipangngalai pa'pogausanna tomatua yolona



anna pepatuduanna to manähä battu diua to umpassikolai lalanna  
umpatubo olo'-olo'. Susi inde lalanna:

## 1. Balana

Uhu-uhuna yolo, inde tedom pahallu dibala, anna indo balana pahallu bahassi liu anna mala tä' buda sugali' dali' anna kasisi' ullebo indo tedom. Pahallu diampa'i liu dalame battu haka humpu' mabangi.

## 2. Kinandena

Inde tedom, tä' manggi' dito'gongam dipehumpusam.

Sanaka-naka lalanna mala napake to umpuängam tedom susinna: mala napande handam battu haka napopa'ande-ande uhhuttu' lalam. Mala toi duka' dibaba lako ongeanna humpu' mahombo disäke' lombe' sapo' pahallu dipa'eli'-eli' anna dipalambi'i uwai. Kahubem opi mane dipatama oi balana. Anggam ke wattu kulla' kalandoi battu haka mahassam dio pahe anna pahallui dipehumpusam. La'bi-la'binna ke mahassanni dipopengkähä pahallu ia pole' dipehumpusam liu anna dibeem kinande senga' susinna: kaluku, tanggohem, anna uwai disiai. Anna duka' pahallu dipopellube anna malai ma'pasilea'.

## 3. Sakinna tedom

Sanaka-naka kasuhunganna anna masakii tedom:

- a. Tä' bahassi balana anna tä' nahua allo mebengngi' nasuhum kalindohoam
- b. Tä' deem didio' nasuhum batta' kalena
- c. Tä' tappa dipakulii ke deenni basa lambi' laeam indo basana
- d. Tä' bahassi kinandena.

Dadi inde tedom pahallu dijagai anna dipaliaha manappa, susi balana, kinandena anna duka' kalena pahallu didio' kahubem mebengngi'. Mesa polepi pahallu dipogau': disunti' anna mala tä' kasaki-saki.

## 4. Wattunna dipopa'laki

Maka' umpatubo tau tedom pahallu diissam wattunna maelo' ma'laki. Deem sanaka-naka gau'na tedom anna diissanni ditandai diua malam dipasola laki susinna:

- a. Mahikki' melangoa' anna umpa'padondo-dondoi solana

- b. Umpengkahuku'i anna untuhu' pinamile
- c. Kapisa' anna tä' naaku mangngande manappa
- d. Masäenam naolaam ke tallungngalloi.

Handam mapia dipasola laki ke allo keduannai.

## 5. Masäena kebättä

Pahallu duka' diissam battu diua ditandai ke sampem indo tedom. Deem sanaka-naka tandana susinna:

- a. Täum naaku sola pinamile
- b. Ukkungammi mangngande
- c. Ungkeke'i balana anna ullepa'i litä'
- d. Tä'um kataliä-liä liu matanna.

Moi anna tä' toko makaleso sugali' wattunna napahandu' kebättä battu diua sampe sapo' situhu' to umpellattai diona kakebättänganna tedom, masäenam ade' kebättä tedom ke 326 allona battu diua 11 bulanna anna 4 allona.

Maka' mahassam kebättä tedom pahallu si'da-si'da dijagai manappa, tä' mala kuhäm kinandena anna tä' mala dipopengkähä kahha'.

Susim too inde sanaka-naka handanna pahallu diissam anna dipalako, ke maelo'i tau umpatubo tedom.

Maka' dipikki' sihha' inde umpatubo tedom iya umbai' mapahhi' aka manggi' buda opom. Sapo' mala duka' dipogau' indo si napogau' tomatua si ungkambisam tedonna to makaka anna ma'petepoi. Pissam oi keänä' satepo oom ia bahena to ma'kambi' anna tallu tepo ia puäna tedom.

Kauntungam senga' ke umpatuboi tau tedom:

- \* *Mala dipopengkähä uma*
- \* *Mala dipolompo tainna*
- \* *Maka' keänä'um mala dipahha.*

Dadi buda kauntungam ke umpuänganni tau tedom, sapo' tä' duka' dikalembei pahallu tau umbeho kale längäm Puang Allataala anna mala nabukkaam liuki' lalam anna natamba' pengkähäta.

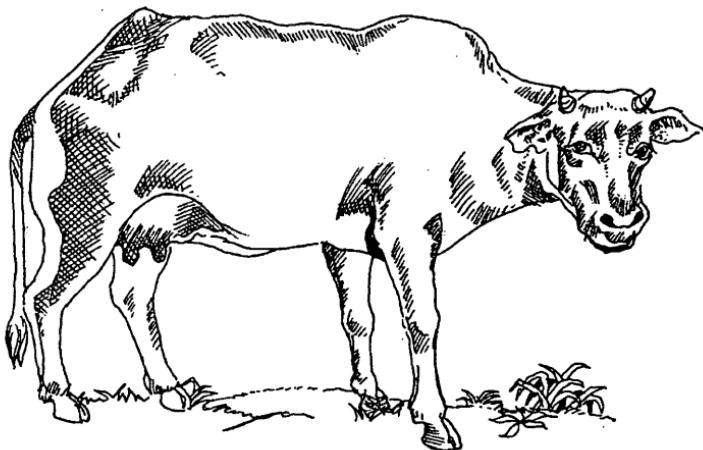
Padam too.



## Sapim

Sapim sahhupa olo'-olo' si dipatubo, anna tihekem duka' olo'-olo' kasalle. Inde bottota tä'pi masäe dipahandu'na umpatubo sapim anna mala diua patuboam bakahu. Ia anna diuai, aka illaam ada' tomatua tä' punala deem dilambi' la okkosanna sapim illaam mesa hettem, susi hambu tuka' teem hambu solo'. Susitoi duka' illaam bisaha anna pahhottosam tä' deem ditula' diua mehendem sapim battu haka la diua, "kusapinniko kubulabanni."

Umba susi diua inde sapim tihekem sahhupa patuboam bakahu, nasuhum sule lako temo budapi tau moka muande bale sapim illaam paluäna Bambam la'bi-la'binna pa'ulu salu, anna ma'kalolosäm baine. Sapo' lako lembä-lembä senga' deem siaham ia mala umpakei illaam kasahaam.



Dadi aka inde sapim patuboam bakahu anna madähäpi tau inde Bambam muampuanni, nasuhum budapi duka' tau maelo' muissanni maaka susi gau'na anna la diaka susi umpatubo sapim. Iam too unggaha'kam la untila' pada kiissanna diona sapim. Dadi la kitula' sanaka-naka kaha-kaha diona umpalialaha sapim susinna:

## 1. Kagunaanna

Umba susi taissam pada-pada taua ingganna kähängam dikähä Anna pa'palakoam dipogau' sangngim diua anna mala keguna lako simesa-mesa to ungkähäi. Susim too duka' umpatubo sapim, diua anna mala deem gunana lako to umpatuboi. Eta inde deem sanaka-naka kagunaanna ke umpatuboi tau sapim susinna:

- \* *Dipobalusam*
- \* *Dipopengkähä*
- \* *Dipolompo tainna*.

Sapo' pahallu dipengkilalai diua ingganna kagunaanna umpatubo sapim, anggam mala dilambi' asam ke diissam tonganni sipa'na anna lima'inna.

## 2. Sipa'na

Deem sanaka-naka sipa' naampuam sapim la pahallu diissam anna mala dipehhondoi illam umpalialaha anna ullima'i sapim susinna:

- \* *Manuhu' anna manontom*
- \* *Pa'kilaam*
- \* *Madähä la kässe' sugali'*.

Iam too inde sanaka-naka sipa'na sapim mala disangai sipa' mapianna. Sapo' deem duka' sipa' kadakena susinna:

- \* *Pa'tikkedu'*
- \* *Pa'malaja'*
- \* *Kamahea'-hea'*
- \* *Pa'madingin*.

## 3. Lima'inna

Puha ditula' ingngena' diua la ditula' saidi' sipa'na sapim anna mala dipehhondoi illaam umpatubo anna ullima'i sapim. Handam mendiolo ditula' diua: manuhu' anna manontom. Kalembasanna mala dipahe' situhu' pa'elo'ta battu diua tapohäena. Dadi aka siampuam kamanontongam, nasuhum iai too puha dipatuduam battu diua dipahesam, ia lium napogau' ke biasam aka manontom liu ia napogau' indo biasannam nakähä.

Diona sipa' pa'kilalaanna, mala dibeem ma'hupa-hupa pepahe' hapanna ke mahassanni mengkähä anna diuanni penggihi'ko, iya menggihi' duka'. Battu haka diuaam tohhoko, iya tohho duka'. Susi

toi duka' ke pahallui ditambai, iya sule. Indo tula' pepahe' dibeem, mala liu nakilalai aka abana olo'-olo' keaka' anna pa'kilalaam.

Mala diua tä' ia deem sapim toko la pa'tau, sulibanna ke sapim sala gau'i. Anna maka' diguhui mapia sia mala diua si ungkamalli'i mandi puäna anna napeä ke tä'um naita.

Sitahhu'na diona sipa' kadakena ditula' ingngena' susinna: pa'mahea', pa'malaja', anna pa'tikkedu' nasuhum malaiha, ia too mala asam dipeä lalanna anna mala natampeam. Umba susi biasa si nua tau: "Maka' dipabulima patuboam, moi la diaka susi tala malai malaiha." Anggaham pa'madinginna tä' diissam dipakulii, nasuhum pahallu dipapiaam bala la malanna naongei ke bengii battu haka uham, sapo' handam mapia ke dipapaianni anna mala tä' kehossä'.

Sulibanna inde puha ditula' ingngena', deempi sanaka-naka lima'inna sapim pahallu diissam susinna:

### a. Kinandena

Umba susi hupatau anna olo'-olo' pahallu si dea', susim too duka' sapim pahallu si dea' liu anna mala lobo', malompo anna tä' madomi' nahampoi saki. Anna mala majappam bahokona, pahallu diissam dua wattu pa'pasileasanna. Indo wattu pa'pasileasanna, uhuna mengkalao tette' sapulo mebengngi' sule lako tette' sapulo mesa. Dadi ahena tette' sapulo pahallu dipadea'. Kaduanna bengi iya ma'pasilea' oom. Iam too anna pahallum dipadea' ahena disäke' bengi aka tä' duka' si mangngande ke bengii susi tedom.

### b. Ihu'na

Setonganna maka' dipetua' manappa inde sapim, tä' ia pa'ihu' sugali' susi tedom. Biasanna maka' uham allo, tä'um ia manggi' dipaihu' aka umbai' sihhapammi ia muihu' ke muandei humpu' napasiande damo'na. Moi anna susi, sapo' pahallu siam duka' dipetua' anna mala dipaihu' liu uwai disiai pissam illaam sangngallo. Aka maka' unnaba-naba sugali' sia, biasa sanda-sanda bääm tanaande susinna: palatti', sähe dodo, kahum kadake lambi' nasakii battu diua nakalumpihhisanni.

### c. Ma'popembea'

Mesa handam diinaba-naba illaam umpaliaha olo'-olo', diona dipemulu kela mala membea' battu diua tuttuam kehängäm indo olo'-olo' dipaliaha. Nasuhum pahallupi duka' ditula' illaam inde suha' diona lalanna umpopembea' sapim battu diua dipopa'laki.

Diona umpopa'laki sapim, abana deemmi si napogau' to manähä diona disunti'. Pa'palakoam ia too abana tä' deem pada samapia, sapo' deem mapahhi'na dipogau' aka tä' sadipogau'-gau'na, aka deem sanaka-naka kaha-kaha pahallu diissam susinna:

- \* *Tä' mala disunti' ke tä'pi deem nasa'bo änä'na*
- \* *Pahallu deem si dua pulo sapimbihä pissam disunti' aka manggi' dipuhai asam indo pakuli ke alu' puham dibukkai*
- \* *Tä' mala tau bää'umpalakoi ke taiai tondotto' olo'-olo'*
- \* *Pahallu deem passappisam, mapia ongeam diongei anna senga'-senga'na.*

Padam too inde pahallu diissam mane malai dipogau' diuaam massunti'. Sapo' sangngim mapahhi'. Iam too anna si pinamilepi kita tapakea' inde mai. Sapo' anna mala dadi änä'na, pahallu dipise'i manappa pebatisam mapia, susi sapim bihä teem pinamilena. Aka maka' batii' mapia anna mapia toi paliahanna, lakoi si appa' taunna iya malam dipopa'laki. Sapo' situhu' tulasanna, maka' umpassubummi sahhupa bauam, iya maelo'um too ma'laki. Bauam iam too naudu' lakinna. Anna tandana ade' mambela naola indo bauanna sapim bihä, iya peangga sahatu' mete' mambelanna malapi naudu' lakinna. Dadi sapim ia, uhuna tä' mala silappa' pinamile. Kaduanna tä' pahallu dipassa battu diua disappi' la dipopa'laki, aka moi la diaka susi dipassa pinamilena tala malai sampe.

Sitahhu'na lako to tä' siampuam pinamile, pahallu napetua' manappa ke maelo'um la ma'laki sapinna aka deem tanda-tandana diita susi tedom. (Maelo' liu umpengkobai solana, kapisa', ma'belä'-belä' mabusa anna mahändä anna tä' naaku mangngande manappa.) Indo wattunna maelo' ma'laki, anggam säpäi'. Masäenam ke si tallungngalloi sule lako appa' allona anna mokam.

Katampusanna la ditula' tanda-tandana sapim ke puham ma'laki susinna: ungkahea' pinamile, ma'belä'-belä' mahihi sapo' anggam säpäi', ukkungam mangngande anna pa'malaja'.

Dadi susim too inde kitula' saidi' diona umpatubo sapim. Kipemulu kela mala inde to kitula' mala uhhängänni kapaissanganta diona umpatubo olo'-olo'. Anna dihannuam la tontä liukia' natamba' Puang Allataala illaam mentu' pengkähänganta.

Padam too.



EntryNo 45034  
Entity IDB  
Restriction 1  
Country Indonesia  
  
Language ptu Bambam  
  
Title Sanaka-naka hupanna olo'-olo' anna paliahanna;  
Bahasa Bambam: natuli' kelompok tani ora et labora  
( Beberapa macam binatang dan pemeliharaanya)  
  
Year 2002  
Type VP  
Edition 1st ed.  
  
Description Agriculture books  
Description Readers